

# Durchs Grumbach- und Lützeltal

## 1. Tag (ca. 40 km)

<p><b><u>Porrentruy</u></b> (425 m ü. M.)</p>	<p><b>Hauptort des Bezirks Ajoie</b>; schön in einer Talsenke gelegener Ort, mit gut erhaltener <b>Altstadt</b> (z. T. Fussgängerzone); <b>Schloss</b> hoch über der Stadt, dessen älteste Teile ins frühe 13. Jh. zurückreichen; <b>Stadthaus</b> ("Hôtel de Ville") aus dem 18. Jh.; alte <b>Stadtbrunnen</b>; Hotels, Restaurants; Museen;</p> <p>vom Bahnhofplatz nach <b>li</b> und <b>bei starkem Verkehr</b> kurz → , vorbei an <b>Hotels</b> und <b>Restaurants</b> (re S.), zu</p> <p>⊙ <b>re</b>; Richtung <b>Alle</b> (kleine, rote Velotafel) <b>bei starkem Verkehr</b> kurz → <u>über Bach-Brücke</u> und li an <b>Coop</b> vorbei zu</p> <p>⊙ (vor Kirche) <b>li</b>; Richtung <b>Alle</b> (rote Velotafel), bei mittelmässigem Verkehr und z. T. <u>auf Velostreifen</u> ca. 600 m ↗↘ durch Stadt zu</p> <p>+ (bei Spiegel) <b>li</b>; Richtung <b>Alle</b> (rote Velotafel) länger leicht ↘ , vorbei an <b>Tennisplatz</b> und <b>Badanstalt</b> (beide li S.) zu modernem Gebäude ("Garage Affolter"/"Dosenbach Sport") und zu</p> <p>+ <b>li</b>; in <b>S-Kurve</b> ganz kurz zu <b>1. Absperrung</b>, dann <u>auf Veloweg</u> länger ganz leicht ↗ entlang Bahnlinie (li S.) und Autostrasse (re S.) zu <b>2. Absperrung</b>; kurz ↘ <u>unter Beton-Bahnbrücke durch</u> und alles g. <u>über kl. Bach-Brücke</u> zu</p> <p>+ <b>re</b> (rote Velotafel ohne Angabe); ganz kurz entlang <b>Bach</b>, dann Linkskurve und kurz leicht ↘ zu</p> <p>+ (vor Spiegel) <b>li</b>; leicht ↘ nach</p>
<p><b><u>Alle</u></b> (450 m ü. M.)</p>	<p>Dorf mit Hotel und Restaurants;</p> <p>und kurz weiter leicht ↘ <u>über Bahnlinie</u> und kurz → durch Dorf, vorbei an <b>Bahnhof</b> (re S.) zu</p> <p>⊙ <b>li</b>; Richtung <b>Laufen</b> kurz → vorbei an <b>Hotel</b> (li S.) und <u>über Bach-Brücke (Allaine)</u> zu</p> <p>+ (vor Coop) <b>re</b>; Richtung <b>Bonfol</b> bei mittelmässigem Verkehr ca. 400 m → entlang <b>Bach</b> (re S.), vorbei an <b>Restaurant "Le Raisin"</b> (li S.) durch Dorf zu</p> <p>+ (nach Restaurant "De la Poste") <b>li</b>; in Richtung <b>gelber Wanderwegtafel</b> <u>auf Clos des Tilleuls</u> ca. <b>150 m mittlere</b> ↗ zu</p> <p>+ <b>re</b>; <u>auf Chemin de la Vasselle</u> (Wanderweg) ca. <b>600 m mittlere - starke</b> ↗ durch und aus Dorf, dann kurz ↘ zu</p> <p>+ (bei Hecke) <b>li</b>; ganz kurz ↘ zu</p> <p>+ <b>g</b>; <u>auf schmalem Betonweg</u> ca. <b>750 m sehr starke</b> ↗ , vorbei an <b>Steinkreuz</b> (re S.) zu</p> <p>+ (bei <b>Gedenkstein</b> "Syndicat Alle...") <b>g</b>; schöne <b>Aussicht</b> auf Tal der <b>Allaine</b> und auf <b>Jurahöhen</b>; ca. <b>150 m mittlere</b> ↗ zu</p> <p>+ <b>re</b>; <u>auf schmalem Betonweg</u> länger steil ↘ , kurz durch Wald, zu</p> <p>⊙ (bei Steinkreuz) <b>re</b>; Richtung <b>Bahn</b> (gelbe Wandertafel) kurz ↘ nach</p>
<p><b><u>Vendlincourt</u></b> (450 m ü. M.)</p>	<p>Dorf mit Hotel und Restaurants;</p> <p>alles g. länger leicht ↘ und ↗↘ durch Dorf (Wanderweg!), vorbei an <b>Kirche</b> und <b>Post</b> (beide re S.) zu</p> <p>gr. + (bei Hotel-Restaurant "Lion d'Or") <b>re</b>; Richtung <b>Porrentruy</b> bei mittelmässigem Verkehr alles g. ca. <b>350 m leichte</b> ↗ durch Dorf zu</p> <p>+ (vor Bahnschranke) <b>li</b>; Richtung <b>Ferrette</b> <u>über Bahnlinie</u>, kurz ↗↘ entlang Waldrand (re S.) und vorbei an <b>Weiher</b> (li S.) aus Dorf; dann ca. <b>500 m starke</b> ↗ durch Wald und <u>über Grenze Schweiz -Frankreich</u>.</p> <p><u>Auf D41!</u> ca. <b>550 m mittlere</b> ↗ durch Wald; dann länger ↗↘ durch Wald zu</p> <p>+ <b>li</b>; <u>auf N73 (!) (D473)</u> Richtung <b>Courtavon (1,9 km)</b>, vorbei an <b>Weiher</b> (re S., unten), länger leicht ↘ entlang Waldrand nach</p>

<p><b><u>Courtavon</u></b> (450 m ü. M.)</p>	<p>Dorf mit Restaurant; bei leichtem Verkehr länger leicht ↘ durch Dorf, entlang <b>Bach</b> (li S.), zu + (bei Kirche und Restaurant) <b>li</b>; <u>auf D41</u> Richtung <i>Pfetterhouse</i> (6 km) ca. <b>550 m sehr starke ↗</b> und ca. <b>300 m mittlere ↗</b>; dann längere ↘ z. T. durch Wald, z. T. entlang Waldrand (li S.) zu + <b>re</b>; <u>auf D41</u> Richtung <i>Pfetterhouse</i> (3,2 km) bei leichtem Verkehr lange ↗↘ durch Wald, z. T. erneut <b>durch Schweizer Gebiet</b>, nach</p>
<p><b><u>Pfetterhouse</u></b> (440 m ü. M.)</p>	<p>Dorf mit Restaurant; kurz ↗↘ alles g. durch Dorf, vorbei an Restaurant; zu + (bei Kirche) <b>re</b>; kurz leicht ↘ zu + <b>re</b>; <u>auf D24</u> Richtung <i>Mooslargue</i> (5km) bei leichtem Verkehr kurz → durch Dorf, dann ca. <b>250 m starke ↗</b> und länger ↘, vorbei an <b>ehemaligem Bahnhof von Pfetterhouse</b> (re S.) durch und aus Dorf; vorbei an <b>Weiher</b> (re S.) und <b>kurz mittlere ↗</b>; länger leicht ↘ entlang <b>Golf-Platz</b> (li S.) zu schönem, im Wald gelegenen <b>Weiher</b> (re S.) und zum Bächlein <i>Largue</i>; <u>über (gelbe) Bach-Brücke</u> und ca. <b>1 km starke ↗</b> durch und aus Wald zu <b>Punkt</b> (Kruzifix!) <b>mit schöner Rundsicht</b> (auf Vogesen und Jura); längere ↘ nach</p>
<p><b><u>Mooslargue</u></b> (420 m ü. M.)</p>	<p>Dorf mit Restaurant; ganz kurz weiter ↘ durch Dorf zu + <b>re</b>; <u>auf D7Bis</u> Richtung <i>Durlinsdorf</i> (4 km) kurz leicht ↘ zu + <b>g</b>; <u>auf D7Bis</u> bei mittelmässigem Verkehr ca. <b>500 m mittlere ↗</b> durch und aus Dorf; länger ↗↘ (eher leichte ↗), z. T. durch Wald, zu + <b>li</b>; <u>auf D7Bis</u> ca. <b>350 m mittlere ↗</b> und kurz → nach</p>
<p><b><u>Durlinsdorf</u></b> (470 m ü. M.)</p>	<p>Dorf mit Restaurant; länger → durch Dorf, z. T. entlang <i>Grumbach</i> (re S.) zu + (bei Restaurant) <b>g</b>; <u>auf D7Bis</u> Richtung <i>Winkel</i> bei leichtem Verkehr ca. <b>1,7 km mittlere - starke ↗</b> aus Dorf, vorbei an Felsen, z. T. entlang <i>Grumbach</i> (li S.), z. T. durch Wald, (<b>im schattigen Grumbach-Tal</b>); kurz → durch Wald zu: + (bei Auberge) <b>re</b>; <u>auf D7Bis</u> Richtung <i>Winkel</i> (2,5 km) ca. <b>700 m starke</b> und ca. <b>600 m leichte - mittlere ↗</b> entlang Waldrand (li S.) zu + <b>re</b>; <u>auf D432</u> Richtung <i>Winkel</i> bei leichtem Verkehr kurz → und ca. <b>700 m mittlere ↗</b> nach</p>
<p><b><u>Winkel</u></b> (580 m ü. M.)</p>	<p>Dorf mit Hotel und Restaurant; und durch schöne, stattliche <b>Baumallee</b> ins Dorf zu + <b>li</b> (Achtung: nicht verleiten lassen durch Tafel, die fürs Hotel <i>Pt. Kohlberg</i> nach rechts weist !); vorbei an Hotel-Restaurant "Au Cerf" (li S.) länger ↗↘ durch Dorf, dann ca. <b>1,5 km sehr starke ↗</b> (Fussmarsch) aus Dorf, vorbei an <b>Source de l'III</b> (III-Quelle, re S.) und durch Wald auf <b>Anhöhe mit Infotafeln</b> (über Befestigungsanlagen, die wir auch im Wald antrafen - Maginotlinie !); <b>weite Rundsicht</b>; und zu + <b>g</b>; Richtung <i>Pt. Kohlberg</i> (1,3 km) alles g. länger ↗↘ (eher leicht ↘) zu schönem und ruhig gelegenem Weiler</p>
<p><b><u>Petit-Kohlberg</u></b> (680 m ü. M.)</p>	<p>und zu Hotel.</p>

## Die Bäche in der Nähe von Winkel

Die Gegend rund um das Dorf Winkel ist eine ergiebige Wasserlieferantin. Mehrere Bäche entspringen in der unmittelbaren Umgebung dieses Dorfes und durchqueren den Sundgau und das Elsass. Der **Grumbach**, der dieser Tour u. a. den Namen gegeben hat, ist einer von ihnen. Er entspringt nördlich, etwas unterhalb von Winkel, fliesst in nordwestlicher Richtung durch die Dörfer *Durlinsdorf* und *Mooslargue* und beendet kurz danach sein Dasein durch den Zusammenfluss mit dem Bächlein **La Largue**, in der Nähe von Seppois-le-Haut.

Dem Bächlein **La Largue**, dessen Ausgangspunkt auch nicht weit von Winkel entfernt liegt - ein paar Kilometer westlich davon - ist ein längeres Leben beschieden. Immerhin ist es ihm vergönnt, in *Oberlarg* beginnend, einem guten Dutzend Dörfer zu begegnen, südlich und nördlich des *Canal du Rhône au Rhin*, bevor er sich in der Nähe von *Illfurth* mit der *Ill* vereinigt.

**Das bedeutendste Gewässer** aber, das in dieser Gegend entspringt, und dessen Quelle in Winkel selbst zu finden ist - unmittelbar vor dem steilen Waldstück, das zum Petit Kohlberg hinaufführt - ist die *Ill*. Sie fliesst im Zickzack durch den Sundgau, entkommt dem *Canal du Rhône au Rhin* ungeschoren und dreht dem Rhein, dem sie in paralleler Linie folgt, auf einer grösseren Strecke - über 200 km - die lange Nase. Schliesslich, kurz vor Strassburg, verfällt sie ihm aber schliesslich doch. Vorher hat sie die bekannten elsässlichen Städte *Altkirch*, *Mulhouse*, *Colmar* und *Sélestat* bewässert und einigen Ortschaften (wie *Illfurth*, *Illzach*, *Illkirch*) ihren Namen geliehen. Am Schluss (ab Colmar) ist sie gar **schiffbar** geworden.

## 2. Tag (ca. 30 km)

<b><u>Petit-Kohlberg</u></b> (680 m ü. M.)	Von Hotel auf gleichem Weg wie am Vortag angekommen zurück, ca. 900 m ↗↘ zu + li; Richtung <i>Grd. Kohlberg</i> (kleine Tafel) längere ↘ zu <b>Bauernhof</b> (Weiler <i>Pfaffenloch</i> ) und länger ↗↘ zu Weiler
<b><u>Les Verreries</u></b> (670 m ü. M.)	und zu + li; <u>auf D432</u> bei leichtem Verkehr ca. <b>1 km mittlere</b> ↗, dann längere ↘ zu + g; <u>auf D432</u> Richtung <i>Lucelle</i> (1,5 km) ca. <b>200 m starke</b> ↗ nach
<b><u>Lucelle</u></b> (605 m ü. M.)	Dorf mit Hotel und Restaurants; längere ↘ durch Dorf zu <b>steiler Li-Kurve</b> mit <b>Zollposten</b> und <b>Auberge</b> (auf Schweizer Seite, hinter Grenze); weiter leicht ↘ durch Dorf, vorbei an Motel (li S.), vorbei an schönem <b>Weiherr</b> ( <i>Etang de Lucelle</i> : gestaute <i>Lützel</i> , re S.), vorbei an Restaurant (re S.) und am <b>"Centre européen de rencontres"</b> (mit Zimmern zum Übernachten, Seminarräumen, einem Restaurant, Sitzungszimmern, usw., li S.); <u>auf D21BisIII</u> lange ganz leicht ↘ entlang Bach <i>Lützel</i> ( <i>Lucelle</i> ), <b>wechselnd</b> zwischen Frankreich (li Ufer) und der Schweiz (re Ufer), zu Weiler
<b><u>St-Pierre</u></b> (530 m ü. M.)	Weiler mit Restaurant; länger leicht ↘, vorbei an <b>Hotel-Restaurant "Le Moulin Neuf"</b> (re S.) - in schönem Park an der <i>Lützel</i> gelegen - und zu + (bei Brücke) g; <u>auf D21BisIII</u> Richtung <i>Kiffis</i> lange leicht ↘, vorbei an <b>Restaurant "Les Forges"</b> , vorbei an mächtigen <b>Felsen</b> (li S.) und endgültig über <b><u>Grenze Frankreich - Schweiz</u></b> . Länger leicht ↘ durch schönes, <b>erweitertes Tal</b> , vorbei an Abzweigung der <b>Velloroute Nr. 7</b> [in Richtung <i>Basel</i> (29 km)] nach

<u><b>Kleinlützel</b></u> (420 m ü. M.)	Dorf mit Hotel und Restaurants; in schöner Lage mit Felsen alles g. länger leicht ↘ und → durch und aus Dorf; bei leichtem Verkehr und durch <b>verengtes Tal</b> lange leicht ↘ zu + re; Richtung <i>Laufen</i> lange ↘ durch schönes, schmales Tal, z. T. entlang Bach (re S.), z. T. durch Wald, zu Häusergruppe und zu + li; bei mittelmässigem Verkehr, <u>auf Velostreifen</u> und entlang <i>Birs</i> (re S.) kurz leicht ↘ nach
<u><b>Laufen</b></u> (355 m ü. M.)	Kleines Städtchen mit <b>mittelalterlichem Kern</b> (Stadtrecht um 1295) und drei Stadttoren; imposanter <b>Wasserfall der Birs</b> ; mehrere Restaurants und Hotels; länger leicht ↘ , z. T. <u>auf Velostreifen (oder Trottoir, Achtung Fussgänger !)</u> zu ⊙ (vor Stadttor) re; Richtung <b>Passwang</b> und <b>bei starkem Verkehr</b> kurz → zu ⊙ (vor Bahnhof) g; ganz kurz → zu <b>Bahnhof</b> .

### **Das europäische Begegnungszentrum Lucelle**

Verschiedene weltliche und kirchliche Institutionen (u. a. auch die EU, die Region Elsass, der Kanton Jura) haben es ermöglicht, dass an diesem symbolträchtigen Ort im unmittelbaren Grenzbereich Frankreich - Schweiz ein Zentrum eröffnet und in Betrieb genommen wurde, das eine **weitreichende Ausstrahlung** besitzt.

Das Zentrum Lucelle befindet sich in einem ehemaligen Zisterzienser-Abtei (gegründet im 12. Jh.) und ist eine **europäische Begegnungs- und Bildungsstätte**, die es Familien, Jugendlichen und älteren Menschen aus den Ländern Frankreich, Deutschland und Schweiz erlaubt, an diesem schönen Ort in der Nähe des Lucelle-Sees aufeinander zuzugehen, sich kennen zu lernen und über die Sprachgrenzen hinweg einen **Kulturaustausch** zu pflegen.

Nebst dem (idealen) Ziel der grenzübergreifenden Zusammenarbeit hat die Institution auch einen handfesten, **wirtschaftlichen Zweck**: Das Zentrum schafft Arbeitsplätze im Bereich Hotellerie, Restauration und ganz allgemein Tourismus.